



"FAITH. FAMILY. COMMUNITY."

HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX CHURCH

Our Mission: "To proclaim and live the Orthodox Christian Faith
in its fullness as faithful members of the Body of Christ."

Reverend Father John Touloumes, *Proistamenos*
Reverend Father Radu Bordeianu, *Assistant Priest*



985 Providence Boulevard · Pittsburgh, PA 15237 · 412-366-8700 · Fax: 412-366-8710 · www.HolyTrinityPgh.org · office@HolyTrinityPgh.org

WELCOME TO HOLY TRINITY CHURCH!

WEEKLY BULLETIN – SUNDAY, OCTOBER 25, 2026

Hours: Orthros 8:15 am / Divine Liturgy 9:30 am

TODAY'S SCRIPTURE READINGS

Epistle Reading

St. Paul's Letter to the Galatians 2:16-20

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπίστευσamen, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἅρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἑμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δέ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

Brethren, knowing that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Gospel Reading – Sixth Sunday of Luke

Luke 8:26-39

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἥτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνημασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλη εἶπε· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μὴ με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοὺς γὰρ χρόνους συνηρπάκει αὐτόν, καὶ ἔδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοὺς λέγων· τί σοὶ ἐστὶν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· λεγεών· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτόν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεπεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγεννημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονούντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς, καὶ ἠρώτησαν αὐτόν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο. αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοὺς λέγων· ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός. καὶ ἀπῆλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοὺς.

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by

the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

SAINTS AND FEASTS COMMEMORATED TODAY

- **Sixth Sunday of Luke**
- **St. Chrysantho, the Martyr**
- **St. Chrysaphios (or Chrysaphos) the Martyr**
- **The Holy Martyrs Marcianos and Martyrios, the Notaries**
- **St. Tabitha, raised from the dead by St. Peter the Apostle**

APOLYTIKION AND KONTAKION HYMNS SUNG AT THE SMALL ENTRANCE

Resurrectional Apolytikion in the Fourth Tone (Page 53)

The joyful news of Your Resurrection was told to the women disciples of the Lord by the angel. Having thrown off the ancestral curse, and boasting, they told the Apostles: death has been vanquished. Christ our God is risen, granting to the world great mercy.

Apolytikion for the Martyrs Marcianos and Martyrios in the Fourth Tone

Your Martyrs, O Lord, were worthily awarded by You * the crowns of incorruption, in that they contested for You our immortal God. * Since they possessed Your power, they defeated the tyrants, * dashing the demons' powerless displays of defiance. * O Christ God, at their fervent entreaties, save our souls.

Apolytikion of Holy Trinity Church (Page 75)

English: Blessed are You, O Christ our God, Who has shown forth the fishermen to be most wise by sending down upon them the Holy Spirit. And through them, You drew the world into Your net. O merciful One, glory to You!

Greek: Ευλογητός ει Χριστέ, ο Θεός ήμων, ο πανσόφους τους αλιείς αναδείξας, καταπέμψας αυτοίς το Πνεύμα το άγιον, και δι' αυτών την οικουμένην σαγηνεύσας, φιλόανθρωπε, δόξα σοι.

Phonetics: Ev-lo-yi-tos i Hri-ste o The-os i-mon. O Pan-so-fous tous a-li-is a-na-di-xas ka-ta-pemp-sas af-tis to Pnev-ma to A-yi-on, ke di af-ton tin i-kou-men-in sa-i-nef-sas, fi-lan-thro-pe, do-xa si.

Kontakion of the Theotokos (Page 54)

A protection of Christians unshameable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering; reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us for you are good; your loving help bring unto us who are crying in faith to you: Hasten to intercede and speed now to supplicate, as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

PARISH NEWS AND EVENTS

TODAY'S EVENTS AND ACTIVITIES

Welcome Bishop John!

Today we have the great honor of welcoming His Grace Bishop John, Auxiliary Bishop of Worcester and New England within the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America, who will preside at today's Divine Liturgy. Many of us may know him from his years of ministry at parishes in New Kensington and Oakland. More recently he is known as the father of Joe Abdallah and Eleni Valliant...and the grandfather of little Lucas! Welcome, Your Grace!

Youth Sunday Today

Today we will celebrate Youth Sunday, with parish responsibilities being fulfilled by our teens and with inspiring messages being offered by our young people during the youth homily. This year's message will be delivered by Leo Giallonardo (HOPE), Peter Welch (JOY) and Daniel Willow (GOYA). They have varying topics around this year's Church School theme: "Keeping God's Commandments" (1 John 5.3).

GOYA Fall Fest – Today



Today our Holy Trinity GOYA will host Youth Sunday and their annual Fall Fest in the Gallery following Liturgy, with hot sandwiches, comfy fall appetizers, salads, pumpkin and apple treats and more for sale. A homemade taste of Fall from our GOYA families! Also available for purchase will be beautiful Greek-themed painted rocks, just like you buy on the Greek islands, painted by Mia Palamra, with proceeds benefitting GOYA. And thank you to the "Playtime and Parea"

children who have put together a beautiful Pumpkin Poster to celebrate the Fall Fest today. Thank you to the entire community for always supporting our youth!

Philoptochos Meeting Today

The Holy Trinity Ladies' Philoptochos Society will meet today in the Fireside Room following Divine Liturgy. All members are invited to attend, and new members are welcome to join, as we faithfully empower the mission of our Ladies' Society for those in need. Your attendance is a blessing!

Orthodox Dudes on Tap – Tonight at 5:30

This casual men's ministry is for guys, single and married, to just enjoy a few hours of conversation, snacks, brews and great company with other Millennials and Gen Z'ers. Tonight's gathering will be from 5:30-7:30pm at Balance Brewing, 2257 Babcock Blvd., Pittsburgh, PA 15237. Email OrthodoxDudes@HolyTrinityPgh.org for info.

UPCOMING EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Upcoming Services: (Location SG: Saint George Chapel, 8941 Ringeisen Rd, Allison Park, PA 15101)

- **Monday, October 26,** 8:30am Orthros/9:30am Liturgy: St. Demetrios the Great (SG)

Faith & Family Weekdays

Faith and Family Weekdays is back, and there are many ways for each one of us to grow in the knowledge and practice of our faith. There's a lot more to church than Sundays, and here is where to find it.

THIS WEEK:

- **Monday, Oct 26, 7:00pm: "Journey to Fullness"** – An overview of the Orthodox Christian Faith for newcomers interested in joining or life-long members yearning to deepen their understanding. Videos and Q&A discussion. Held Mondays at 7:00pm in the Holy Trinity Church Conference Room. Scheduled dates are Oct 26, Nov 2, 9, 16, 23. All are welcome to attend!
- **Wednesday, October 28, 6:30pm Vespers/7:00pm: "Explore the Word"** – Father Radu continues his exploration of the Holy Bible with the greatest "adventure book" of the New Testament, The Book of Acts. Learn about the history of the early Church and how the Good News was spread. All are welcome! Remaining Fall dates are Oct 28; Nov 4, 11, 18, Dec 2, 9.

Holy Trinity Philoptochos - "Holy Trinity Apparel Sale"

Holy Trinity Philoptochos is currently holding an "Holy Trinity Apparel Sale" with a selection of uniquely Holy Trinity items that will run through December 4th. This is the perfect way to show your love for your Holy Trinity community while also supporting the philanthropic work of Philoptochos. All items will be distributed at Holy Trinity Church on December 20th... just in time to have them for Christmas. Orders can be placed on-line at: <https://waterfrontembroidery.com/product-category/holy-trinity-philoptochos> In addition, there will be a table in the Gallery next Sunday, November 1st with samples of some of the items as well as an in-person order form. For any questions, please email sales@waterfrontembroidery.com or call Sandy Schall at 412-585-0035. We greatly appreciate your support!

[Nov 1] Philoptochos Sunday

Next Sunday, November 1st our Holy Trinity Philoptochos will host "Philoptochos Sunday", a day on which we and parishes around the Archdiocese celebrate many years of Philoptochos service to our church, our community, our friends, and our families. In honor of this event, the Philoptochos will host a memorial for departed members and host Hospitality Hour. They will also pass a special collection for the benefit of the Ecumenical Patriarchate Fund, along with other charitable organizations supported by the National Philoptochos. Your cash or check contribution during a separate collection next Sunday, November 1st will honor this legacy and ensure that our mission will continue to flourish. Your generosity is always greatly appreciated!



[Nov 8] Military Appreciation Day 2026

The Visitation Ministry is hosting Hospitality Hour for Military Appreciation Day on Sunday, November 8th (Veterans Day is November 11th). We will be honoring all veterans as we are so grateful for their service to our country. There will also be a memorial service for our veterans who have fallen asleep in the Lord. We will have our display monitors in the Grand Room and Gallery with our honorees' names. For new parishioners who want to add their loved ones' names to our display monitors, see Amy Armanious by Sunday, November 1st and/or email at visitation@holyltrinitypgh.org

[Nov 20-22] Metropolis GOYA Fall Retreat

The Metropolis of Pittsburgh will hold its annual GOYA Fall Retreat at Camp Nazareth on the weekend of November 20-22. A 100% scholarship will be given to any Holy Trinity GOYAn who is active in Church School and GOYA and signs up by the retreat deadline. The discount code, only to be used for **active GOYAns participating in the worship, Church School and GOYA ministries of Holy Trinity Church, is HTPitt100. The code must be entered at the time of registration.** For additional information, or to register, please visit <https://y2am.pittsburgh.goarch.org/retreats>

Holy Trinity Active Older Adults Ministry - Update

The Active Older Adults Ministry chat with Cheri Pagonis scheduled for October has been postponed to a later date.

The 2027 Bag Lunch Schedule is Here!

It's time to get your group or family and friends together for a meaningful day of giving to the poor and hungry in our region. Through the Orthodox outreach of the "Neighborhood Resilience Project", the 2027 weekly schedule of delivering 140 lunch bags to our less fortunate neighbors every Saturday of the year has many open dates available. Holy Trinity Church's participation has been critical in fulfilling this goal in the past, and we are grateful for our parishioners' renewed generosity again this year. Please contact Mike Kritiotis at 412-518-0588, or at outreach@holyltrinitypgh.org to select a date and sign up your family/group/ministry for this worthy cause! Thank you, good and faithful servants of Christ!

2026 Stewardship – It's What Makes Life at Holy Trinity Possible - Have You Pledged?



Do you enjoy the life, ministries and activities Holy Trinity Church offers? It is all made possible through the generous donations and support of our stewards, who offer their time, talents, and treasures throughout the year. Traditional printed 2026 Stewardship Pledge Cards were distributed or mailed out months ago. If you have not completed yours, you also have the option of making your 2026 Stewardship Pledge ONLINE through our Realm system. Just visit our website at HolyTrinityPgh.org/pledge or click the "2026 Stewardship Pledge" icon on the front page. Remember, every Holy Trinity member who pledges or donates already has a Realm account, and that makes

pledging, giving, and reporting so much easier! You can even access your giving statement any time from your account. Visit HolyTrinityPgh.org/give and click "Sign In."

Welcome, Holy Trinity Guests!

We welcome all our guests to Holy Trinity Church today, whether as visitors from out of town, family members joining others here for worship today or even soon-to-be members here for the first time. No matter what the reason the Holy Spirit brought you here today, we welcome you with open arms and hearts filled with the love of Christ. Please help us welcome you by signing in at the hospitality table in the Narthex, where you will be presented with a yellow lapel Cross to help us know that you're here. And please be sure to stay and enjoy our after-Liturgy Hospitality Hour!

About Receiving Holy Communion in the Orthodox Church

We welcome all who have come to worship with us today. Please note that **in accordance with the holy canons and traditions of the Church, please note that Holy Communion and the other Holy Mysteries (Sacraments) are received only by those who are baptized and chrismated (confirmed) Orthodox Christians who have properly prepared** through prayer, fasting and confession. All others are invited receive the antidoron (blessed bread) and a blessing from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy. Please also join our parish family for Hospitality Hour and allow us to meet and welcome you. Interested in joining or learning more about the Orthodox Christian Faith? Please see one of our priests or complete a visitor's card today! **How to receive:** Please remember the following helpful hints aimed at helping to preserve the solemnity and safety of the Holy Mystery. Anyone wearing lipstick should remove it before receiving. Be sure to offer your baptismal name to priest before receiving. Please take great care that the red cloth held by the acolytes (you should not hold it) is fully under your chin, then **use the centuries-old practice of receiving: please fully open your mouth, then gently close your lips to make sure the Holy Gifts are securely in your mouth and so that none of the holy and precious Body and Blood of Christ is accidentally spilled.** Thank you for your cooperation, and may God have mercy on us all!